

# **DEUTSCH-GRIECHISCHE GESELLSCHAFT SAAR e.v.**

## **EINLADUNG zur Veranstaltung:**

**Dialog „Über Philosophie, Über Weisheit“** aus der Reihe **„Denker des Abendlandes“**, mit Prof. Dr. Harald Lesch (Theoretische Astrophysik) und Prof. Dr. Wilhelm Vossenkuhl (Ordinarius für Philosophie an der Ludwig-Maximilians-Univ., München), Produktion BR- alpha.

**Donnerstag, den 6. Februar 2020, 19:00 Uhr, Holzhaus am Ilseplatz**

### **Einleitung:**

Wissenschaft und Kultur in Europa verdanken den großen Denkern viel. Sie haben seit den Anfängen im antiken Griechenland die fruchtbarsten Impulse für die Entwicklung des Abendlandes gegeben. Ohne sie hätte Europa keine kulturelle Identität und kein geistiges Erbe, aus dem auch künftige Generationen schöpfen können.

### **Über Philosophie**

Die Philosophie beschäftigt sich mit Fragen, die den Kern des Menschen treffen, ist also auf der Suche nach der Wahrheit, nach dem Höchsten. Die Philosophie und die Philosophen im alten Griechenland stellen sich die Frage: „Was macht die Menschen glücklich?“ Der richtige Gedanke zur richtigen Zeit entfaltet große Wirksamkeit, auch wenn die „Denker“ selbst in ihrem Leben meist machtlos waren.

### **Über Weisheit**

„Wissen kann man steigern, Weisheit eigentlich nicht“, „Der Weise braucht Wissen, aber die Wissensentscheidung ist nicht primär“ und „Wissen ist immer unbescheiden, Weisheit ist immer bescheiden, und so auch die Person“ – das sind Sätze, die die Richtung vorgeben. Mehr Mut zur Weisheit wird für die heutige Zeit eingefordert.

## **GERMANO-ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΣΑΑΡ ε.σ.**

### **ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ για την εκδήλωση:**

**Διάλογος „Περί φιλοσοφίας“, „Περί Σοφίας“**, από την σειρά **„Στοχαστές της Δύσης“**, με τους καθ. διδ. Χάραλντ Λες (θεωρητική Αστροφυσική), Βίλχελμ Φόσενκουλ (Φιλοσοφία στο Λούτβ.- Μαξιμ.-Παν. Μόναχο). Παραγωγή BR- alpha.

**Πεμπτη, 06<sup>η</sup> Φεβρουαρίου 2020, 19:00 η ώρα, Ξύλινο οίκημα**

### **Εισαγωγή**

Η επιστήμη και ο πολιτισμός χρωστούν πολλά στους μεγάλους στοχαστές. Δώσανε από το ξεκίνημα τους στην Αρχαία Ελλάδα τις πιά γόνιμες ωθήσεις για την ανάπτυξη του δυτικού κόσμου. Χωρίς αυτούς δεν θα διέθεταν η Ευρώπη ούτε πολιτιστική ταυτότητα, ούτε πνευματική κληρονομιά, από τις οποίες θα μπορούσαν να αντλήσουν οι μελλοντικές γενεές.

### **Περί φιλοσοφίας**

Η φιλοσοφία ασχολείται με ερωτήματα που αφορούν τον πυρήνα της ανθρώπινης ύπαρξης, είναι δηλ. η αναζήτηση της αλήθειας, του υψίστου αγαθού. Η φιλοσοφία και οι φιλόσοφοι στην Αρχαία Ελλάδα θέτουν το ερώτημα: „Τι κάνει τους ανθρώπους ευτυχισμένους ;“ Η σωστή σκέψη την σωστή στιγμή ανέπτυξε μεγάλη επιρροή, άν και „οι στοχαστές“ οι ίδιοι δεν διέθεταν στη ζωή τους καθόλου δύναμη.

### **Περί Σοφίας**

„Τις γνώσεις του μπορεί κανείς να τις πολλαπλασιάσει, την Σοφία όμως όχι“, „Ο Σοφός χρειάζεται τις γνώσεις, αλλά η απόφαση μέσω των γνώσεων δεν είναι πρωταρχική“ και „Η γνώση δεν είναι πάντα σεμνή, μετριόφρων, η Σοφία είναι πάντα σεμνή και το άτομο επίσης“ – αυτές είναι διαπιστώσεις που δείχνουν την κατεύθυνση.

**Περισσότερο θάρρος για Σοφία είναι το ζητούμενο στη σημερινή εποχή.**

**Vorsitzende: Euthymia Graßmann-Gratsia, 0681-62318, [gra-gra@superkabel.de](mailto:gra-gra@superkabel.de)**  
**Internetseite: [www.dgg-saar-ev.de](http://www.dgg-saar-ev.de), Holzhaus: Neugrabenweg 94, 66123 SB**

# DEUTSCH-GRIECHISCHE GESELLSCHAFT SAAR e.V.

## EINLADUNG zur Veranstaltung:

„**Die Naturphilosophen aus Milet**“ und „**Pythagoras**“ aus der Reihe „**Denker des Abendlandes**“, mit Prof. Dr. Harald Lesch (Theoretische Astrophysik) und Prof. Dr. Wilhelm Vossenkuhl (Ordinarius für Philosophie an der Ludwig-Maximilians-Univ., München), Produktion BR- alpha.

## Donnerstag, den 05. März 2020, 19:00 Uhr, Holzhaus am Ilseplatz

Wissenschaft und Kultur in Europa verdanken den großen Denkern viel. Sie haben seit den Anfängen im antiken Griechenland die fruchtbarsten Impulse für die Entwicklung des Abendlandes gegeben. Ohne sie hätte Europa keine kulturelle Identität und kein geistiges Erbe, aus dem auch künftige Generationen schöpfen können.

### **DIE NATURPHILOSOPHEN AUS MILET**

Die „Denker“ haben sich vom Götterhimmel gelöst und vertrauen nun auf die eigene Vernunft. **Thales (624 – 564 v. Chr.):** Seine Lehre basiert darauf, dass alles aus Wasser entstanden sei. **Anaximander (611 – 546 v. Chr.):** Auch er versuchte die Welt umfassend zu erklären. Im Mittelpunkt seiner Philosophie stand das „**Apeiron**“, das Unendliche, in dem er auch den Ursprung der Dinge sah.

**Anaximenes (585 – 525 v. Chr.):** Er war Schüler des Anaximander. In seinem Werk „Über die Natur“ stellt er die Luft als das stoffliche Prinzip heraus.

### PYDAGORAS (570 – 475 v. Chr.)

Er versuchte Mathematik, Philosophie und Wissenschaft zusammenzubringen. „Alles ist Zahl“, das ist der Satz, der seiner Philosophie zugeschrieben wird, und er verdeutlicht, dass man die Zahl als konstituierendes Element der Natur verstand. Er war der erste, der Mathematik als wissenschaftliches Instrument verwendet hat ( $a^2 + b^2 = c^2$ )

## **ΓΕΡΜΑΝΟ-ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΣΑΑΡ ε.σ.**

### ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ για την εκδήλωση:

**Διάλογος „Περί φιλοσοφίας“ „Περί Σοφίας“**, από την σειρά „**Στοχαστές της Δύσης**“, με τους καθ. διδ. Χάραλντ Λες (θεωρητική Αστροφυσική), Βίλχελμ Φόσενκουλ (Φιλοσοφία στο Λούτβ.- Μαξιμ.-Παν. Μόναχο). Παραγωγή BR- alpha.

### Πεμπτη, 05<sup>η</sup> Μαρτίου 2020, 19:00 η ώρα, Ξύλινο οίκημα στο Ιλσεπλ.

Η επιστήμη και ο πολιτισμός χρωστούν πολλά στους μεγάλους στοχαστές. Δώσανε από το ξεκίνημα τους στην Αρχαία Ελλάδα τις πιά γόνιμες ωθήσεις για την ανάπτυξη του δυτικού κόσμου. Χωρίς αυτούς δεν θα διέθετα η Ευρώπη ούτε πολιτιστική ταυτότητα, ούτε πνευματική κληρονομιά, από τις οποίες θα μπορούσαν να αντλήσουν οι μελλοντικές γενεές.

### ΟΙ ΦΙΛΟΣΟΦΟΙ ΤΗΣ ΦΥΣΗΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΜΙΛΗΤΟ και ο Πυθαγόρας

Οι στοχαστές απελευθερώθηκαν από τους Ουράνιους θεούς και εμπιστεύονται μόνο την δική τους λογική. **Ο Θαλής (624 - 564 π.Χ.):** Η διδασκαλία του βασίζεται στο ότι, όλα δημιουργήθηκαν από το ύδωρ. **Ο Αναξίμανδρος (611 - 546 π.Χ.):** Και αυτός προσπάθησε να εξηγήσει τον κόσμο ευρέως. Στο κέντρο της φιλοσοφίας του βρίσκεται „**το Άπειρον**“, το ατελείωτον, μέσω του οποίου έβλεπε την αρχή των πραγμάτων. **Ο Αναξιμένης (585 - 525 π.Χ.):** Ήταν μαθητής του Αναξίμανδρου. Στο έργο του „Περί της Φύσεως“, παρουσιάζει τον αέρα σαν τον ιστό του κανόνα.

### ΠΥΘΑΓΟΡΑΣ (570 - 475 π.Χ.)

Προσπάθησε τα συνδυάσει Μαθηματικά, Φιλοσοφία και επιστήμη. Όλα είναι αριθμοί, είναι η πρόταση που εκφράζει την φιλοσοφία του, και αποσαφηνίζει, ότι τους αριθμούς αντιλαμβάνεται σαν συντακτικό στοιχείο της φύσης. Ήταν ο πρώτος που χρησιμοποίησε τα μαθηματικά σαν επιστημονικό όργανο (Πυθαγόρειο θεώρημα).

**Vorsitzende: Euthymia Graßmann-Gratsia, E-Mail: gra-gra@superkabel.de**  
**0681- 62318, 01772374248, Internetseite DGG Saar e.V.: www.dgg-saar-ev.de**

# DEUTSCH-GRIECHISCHE GESELLSCHAFT SAAR e.V.

## EINLADUNG zur Veranstaltung:

„Die Philosophen Heraklit und Parmenides, Empedokles und Philolaos“ aus der Reihe „*Denker des Abendlandes*“, mit Prof. Dr. Harald Lesch (Theoretische Astrophysik) und Prof. Dr. Wilhelm Vossenkuhl (Ordinarius für Philosophie an der Ludwig-Maximilians-Univ., München), Produktion BR- alpha.

## Donnerstag, den 02. April 2020, 19:00 Uhr, Holzhaus am Ilseplatz

Wissenschaft und Kultur in Europa verdanken den großen Denkern viel. Sie haben seit den Anfängen im antiken Griechenland die fruchtbarsten Impulse für die Entwicklung des Abendlandes gegeben. Ohne sie hätte Europa keine kulturelle Identität und kein geistiges Erbe, aus dem auch künftige Generationen schöpfen können.

### DIE PHILOSOPHEN HERAKLIT UND PARMENIDES

**Heraklit (zwischen 540 und 535 – 475 und 480 v. Chr.)** In seiner philosophischen Lehre steht das Werden, die Veränderung als Prinzip im Mittelpunkt. Die Welt ist vom Kampf der Gegensätze geprägt. Im Gegensatz zeigt sich aber auch noch verborgene Einheit. Im Feuer sah Heraklit den Urstoff der Welt. **Parmenides (515- 445 v. Chr.)**.

„Es gibt nur ein wahres Sein, aber kein Nichtsein“ und „Denken und Sein ist dasselbe“, daher ist „nicht existierendes nicht denkbar“, es kann also kein „Nichts“ geben.

### DIE PHILOSOPHEN EMPEDOKLES UND PHILOLAOS

**Empedokles (zwischen 494 u. 482 – 434 u. 420 v.Chr.)** Ein Multitalent aus dem neuen Griechenland (Sizilien). Er brachte zum ersten Mal die vier Elemente, Feuer, Wasser, Luft und Erde in das Gedankengut ein. Werden und Vergehen gibt es für ihn durch das Zusammenspiel der vier Elemente zwischen denen die Kräfte Liebe und Hass wirken. **Philolaos (470 – 390 v. Chr.)** Er stammt aus Kroton (Italien) und versuchte das pythagoreische Denken in eine Philosophie zu gießen, indem er ein Werk über Welt, Natur und Seele in drei Büchern verfasste.

## GERMANO-ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΣΑΑΡ ε.σ.

### ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ για την εκδήλωση:

Οι φιλόσοφοι „**Ηράκλειτος και Παρμενίδης**“- „**Εμπεδοκλής και Φιλόλαος**“, από την σειρά „**Στοχαστές της Δύσης**“, με τους καθ. διδ. Χάραλντ Λες (θεωρητική Αστροφυσική), Βίλχελμ Φόσενκουλ (Φιλοσοφία στο Λούτβ.- Μαξιμ.-Παν. Μόναχο). Παραγωγή BR- alpha.

### Πεμπτη, 02<sup>η</sup> Απριλίου 2020, 19:00 η ώρα, Ξύλινο οίκημα Ιλσεπλ.

#### “ΟΙ ΦΙΛΟΣΟΦΟΙ ΗΡΑΚΛΕΙΤΟΣ ΚΑΙ ΠΑΡΜΕΝΙΔΗΣ“

**Ηράκλειτος (μεταξύ 494 κ. 482 – 434 κ. 420 π.Χ.)** Στην φιλοσοφική του διδασκαλία τοποθετεί το **θα γίνει, την αλλαγή σαν κεντρική αρχή.** Ο κόσμος χαρακτηρίζεται από τον ανταγωνισμό των αντιθέσεων. Εν αντιθέσει παρουσιάζεται όμως ακόμη κρυφά ενιαίος. **ΠΑΡΜΕΝΙΔΗΣ (515 – 445 π.Χ.)** “Υπάρχει μόνο ένα πραγματικό Υπάρχειν, αλλά κανένα Μην Υπάρχειν,“ και „Σκέψη και Υπαρξη είναι το ίδιο“, γιαυτό είναι „Μην Υπάρχειν αδύνατον,“, άρα δεν υπάρχει κανένα „Τίποτα“.

#### „ΟΙ ΦΙΛΟΣΟΦΟΙ ΕΜΠΕΔΟΚΛΗΣ ΚΑΙ ΦΙΛΟΛΑΟΣ“

**Εμπεδοκλής (μεταξύ 494 κ. 482 – 434 κ. 420 π.Χ.)** Ενα πολυταλέντο από την Νέα Ελλάδα (Σικελία). Ανέφερε για πρώτη φορά τα τέσσερα στοιχεία Πυρ, Υδωρ, Αιθαίρας και Γη σε ένα Σκεπτικό. Γίνεται και Περνάει υπάρχει για αυτόν μέσα από την σύμπραξη των τεσσάρων στοιχείων μεταξύ των οποίων επιδρούν οι Δυνάμεις της Αγάπης και του Μίσους. **Φιλόλαος (470 – 390 π.Χ.)** Κατάγεται από τον Κρότωνα (Ιταλία) και προσπάθησε να δημιουργήσει από την Πυθαγόρεια σκέψη μία φιλοσοφία με την συγγραφή του τρίτομου έργου του: Κόσμος, Φύση και Ψυχή.

**Vorsitzende: Euthymia Graßmann-Gratsia, E-Mail: gra-gra@superkabel.de**  
**0681- 62318, 01772374248, Internetseite DGG Saar e.V.: www.dgg-saar-ev.de**

# **1. Rundschreiben 2020 in Deutsch (Januar 2020)**

**Donnerstag, den 06. Februar 2020, 19:00 Uhr, Holzhaus**

- **Monatstreffen mit dem Thema:** Aus der Reihe „*Denker des Abendlandes*“, DVD-Dialog „*Über Philosophie, Über Weisheit*“ mit Prof. Dr. Harald Lesch (Theoretische Astrophysik) und Prof. Dr. Wilhelm Vossenkuhl (Ordinarius für Philosophie an der Ludwig-Maximilians-Univ., München),<sub>1</sub> Produktion BR- alpha. (siehe Flugblatt mit Erläuterungen).

**Sonntag, den 09. Februar 2020, 15:30 Uhr, Holzhaus am Ilseplatz**

- **Griechisch-Orthodoxe Weihnachtsliturgie mit Pater Zarkanitis.** Ich bitte um zahlreiches Erscheinen, denn es wäre schade, wenn Pater Konstantinos mitten im Winter die Strapazen auf sich nimmt, um nach Saarbrücken zu kommen und für uns die Liturgie zu zelebrieren, wir aber bequem zu Hause sitzen bleiben. Außerdem ist es schön miteinander bei Kaffee und Kuchen zu plaudern. Schließlich wäre dann meine stundenlange Mühe, das Holzhaus dafür zu heizen, nicht umsonst!!

**Donnerstag, 05.03.2020, 19:00 Uhr. Holzhaus am Ilseplatz**

- **Monatstreffen mit dem Thema:** Aus der Reihe „*Denker des Abendlandes*“, DVD - Dialog über „*Die Naturphilosophen aus Milet*“ und „*Pythagoras*“ mit Prof. Dr. Harald Lesch (Theoretische Astrophysik) und Prof. Dr. Wilhelm Vossenkuhl (Ordinarius für Philosophie an der Ludwig-Maximilians-Univ., München),<sub>1</sub> Produktion BR- alpha. (Siehe Flugblatt mit Erläuterungen)

**Donnerstag, den 02. April 2020, 19:00 Uhr, Holzhaus am Ilseplatz**

- **Monatstreffen mit dem Thema:** Aus der Reihe „*Denker des Abendlandes*“, DVD - Dialog über „*Die Philosophen Heraklit und Parmenides, Empedokles und Philolaos*“ mit Prof. Dr. Harald Lesch (Theoretische Astrophysik) und Prof. Dr. Wilhelm Vossenkuhl (Ordinarius für Philosophie an der Ludwig-Maximilians-Univ., München),<sub>1</sub> Produktion BR- alpha. (Siehe Flugblatt mit Erläuterungen)

**Spendenaufruf „Dichtes Dach“ für das Holzhaus !**

Liebe Mitglieder, liebe Freunde, ich rufe zu einer Spendenaktion mit dem Motto „**Dichtes Dach**“ ins Leben mit dem Ziel, die Finanzierung der dringend erforderlichen Maßnahme „**Renovierung der Dacheindeckung des Holzhauses**“ sicherzustellen. Dachdeckerarbeiten sind sehr teuer, wie man weiß. Die Gesellschaft möchte eine Kreditaufnahme von der Bank vermeiden, weil sie andere Abhängigkeiten schafft. Deswegen bemühen uns die erforderliche Finanzierung durch Spenden zu sichern.

**DGG Saar e.V., Sparkasse Saarbrücken, IBAN: DE09 5905 01010018 5066 83, BIC: SAKSDE55XXX**

**VORANKÜNDIGUNG:**

Das griechische Osterfest wird dieses Jahr am 19. April 2020 gefeiert, d.h. eine Woche später als das deutsche Osterfest. Ein Schirmherr steht noch nicht ganz fest, wir bemühen uns aber weiter. Ich hoffe bei gutem Wetter ein schönes Fest im Holzhaus am Ilseplatz feiern zu können. Die griechische Osterliturgie findet mit Pater K. Zarkanitis am Ostersonntag, 19. April, 09:30 Uhr statt. Ihr seid Willkommen!

Eure Vorsitzende  
Euthymia Graßmann-Gratsia

**1<sup>η</sup> επιστολή του 2020, στα Ελληνικά! (Ιανουάριος 2020)**  
**Πεμπτη, 06<sup>η</sup> Φεβρουαρίου 2020, 19:00 η ώρα, Ξύλινο οίκημα**

• **Μηνιαία συνάντηση με θέμα: Διάλογος μέσω DVD „Περί φιλοσοφίας“ και „Περί Σοφίας“, από την σειρά „Στοχαστές της Δύσης“, με τους καθ. διδ. Χάραλντ Λες (θεωρητική Αστροφυσική) και Βίλχελμ Φόσενκουλ (Φιλοσοφία στο Λούτβ.- Μαξιμ.-Παν. Μόναχο). Παραγωγή BR- alpha. (βλέπε φυλλάδιο με εξηγήσεις)**

**Κυριακή, 9<sup>η</sup> Φεβρουαρίου 2020, 15:30 η ώρα, Ξύλινο οίκημα**

• **Ελληνική Ορθόδοξη Λειτουργία με τον πατέρα Κ. Ζαρκανίτη.** Παρακαλώ να δείξετε ισχυρή συμμετοχή, γιατί θα ήταν κρίμα να ταλαιπωρηθεί να έλθει στο Σααρμπρύκεν χειμωνιάτικα ο πατέρας Κωνσταντίνος, για να μας λειτουργήσει, κι εμείς να καθόμαστε αναπαυτικά στο σπίτι μας. Εκτός αυτού δίνει χαρά το να πιούμε καφέ, να φάμε γλυκά και να φλυαρίσουμε λίγο μαζί, χωρίς τελικά να πάει χαμένος ο κόπος ωρών που χρειαζόμαστε, για να θερμάνω το Ξύλινο οίκημα για σας!

**Πέμπτη, 05<sup>η</sup> Μαρτίου 2020, 19:00 η ώρα. Ξύλινο οίκημα**

• **Μηνιαία συνάντηση με θέμα: Διάλογος μέσω DVD περί των „Φιλοσόφων της φύσεως“ και „Τον Πυθαγόρα“ από την σειρά „Στοχαστές της Δύσης“, με τους καθ. διδ. Χάραλντ Λες (θεωρητική Αστροφυσική) και Βίλχελμ Φόσενκουλ (Φιλοσοφία στο Λούτβ.- Μαξιμ.-Παν. Μόναχο). Παραγωγή BR- alpha. (βλέπε φυλλάδιο με εξηγήσεις)**

**Πέμπτη, 2<sup>α</sup> Απριλίου 2020, 19:00 η ώρα, Ξύλινο οίκημα**

• **Μηνιαία συνάντηση με θέμα: Διάλογος μέσω DVD περί των Φιλοσόφων Ηράκλειτος και Παρμενίδης, Εμπεδοκλής και Φιλόλαος από την σειρά „Στοχαστές της Δύσης“, με τους καθ. διδ. Χάραλντ Λες (θεωρητική Αστροφυσική) και Βίλχελμ Φόσενκουλ (Φιλοσοφία στο Λούτβ.- Μαξιμ.-Παν. Μόναχο). Παραγωγή BR- alpha. (βλέπε φυλλάδιο με εξηγήσεις)**

**Εκκληση για δωρεά „Στεγανή σκεπή“ για το Ξύλινο οίκημα**

Αγαπητά μέλη, αγαπητοί φίλοι, κάνω έκκληση για δωρεές με το σύνθημα „Στεγανή σκεπή“ για το Ξύλινο οίκημα. Το βήμα αυτό είμαι υποχρεωμένη να κάνω, μέχρι να σιγουρευθεί η χρηματοδότηση των απαραίτητων μέτρων για την **ανακαίνιση της σκεπής**. Εργασίες για επιδιόρθωση της σκεπής είναι ακριβές. Ο σύλλογος δεν θέλει να επιβαρυνθεί με δάνειο από την Τράπεζα, γιαυτό προσπαθούμε να συγκεντρώ-σουμε τό απαραίτητο κεφάλαιο με δικές μας δυνάμεις. **DGG Saar e:V., Sparkasse Saarbrücken, IBAN: DE09 5905 01010018 5066 83, BIC: SAKSDE55XXX**

**ΠΡΟΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ**

Το Ελληνικό Πάσχα θα γιορτασθεί φέτος στις 19 Απριλίου, δηλ. μία εβδομάδα αργότερα από ότι το Γερμανικό Πάσχα. Δεν έχει βρεθεί ακόμη ένας φορέας που θα αναλάβει την γιορτή υπό την αιγίδα του, η ερευνα όμως συνεχίζεται. Ελπίζω, ότι με καλό καιρό θα ζήσουμε μια πολύ ωραία Πασχαλιάτικη γιορτή. Ο πατέρας Κωνσταντίνος έχει προγραμματίσει ήδη την Λειτουργία της Λαμπρής την Κυριακή του Πάσχα στις 09:30 η ώρα το πρωί. Καλωσορίσατε στο Ξύλινο Οίκημα.

Euthymia Graßmann-Gratsia  
Η πρόεδρος σας